

Úvodní poznámky	19	
Mongolská abeceda a výslovnost	21	
1. NÁPISY	25	1. ХАЯГ; ЗАРЛАЛ; САНАМЖ
Názvy úřadů a insti- tucí	29	Албан газар, байгууллагын нэр
2. SPOLEČENSKÝ ROZHOVOR	33	2. НИЙГМИЙН ЯРИА
Pozdravy	33	Мэндлэх
Oslovení	33	Хүнд хандах
Představování —	34	Танилцуулах —
Setkání	34	Уулзах
Zdvořilosti	37	Хүндэтгэл
Prosba — Přání —		Гуйх — Хүсэх —
Upozornění	38	Санамж
Poděkování	40	Баяр талархал
Omluvy	41	Уучлал гуйх
Souhlas	42	Зөвшөөрөл
Nesouhlas	43	Үл зөвшөөрөх
Otázky	44	Асуулт
Vyhýbavá odpověď	46	Зайлсхийсэн хариу
Lítost	47	Харамсах; өрөвдөх
Radost —		Баярлах — Сэтгэл
Spokojenost	47	хангалуун байх

Rozhořčení — Nespokojenost	48
Obavy — Strach	48
Omyl — Chyba	49
Pochyby —	
Překvapení	49
Ujistění — Slib	49
Rady — Mínení	50
Zasahujeme do hovoru	51
Blahopřání	51
Soustrast	52
Pozvání — Návštěva	53
Příchod — Uvítání	54
U stolu	56
Loučení	57
Kouření	59
Na konferenci —	
Na recepci	59
Dorozumění	61
Rozumíte?	61
Kde jste studoval mongolštinu (češtinu)?	62
Cizí jazyky	64
3. DŮLEŽITÁ SLOVA A VÝRAZY	67
Zájmena	
osobní	67
přivlastňovací	67

Дургүйцэл —	
Сэтгэл дундуур байх	
Санаа зовох —	
Айх; эмээх	
Андуурал; эндүүрэл — Алдаа	
Эргэлзэх —	
Санамсаргүй явдал	
Итгүүлэх — Амлах	
Зөвлөмж — Санал	
Ярианд хөндлөн- гөөс оролцох	
Баяр хүргэх	
Гашуудал; эмгэнэл	
Урих — Зочлох	
Ирэх — Угтах	
Зоогийн ширээнд	
Салах, үдэх	
Тамхи татах	
Бага хурал дээр —	
Дайллага дээр	
Ойлголцох	
Ойлгож байна уу?	
Та монгол (чех) хэл хаана сурсан бэ?	
Гадаад хэл	
3. ЧУХАЛ ХЭРЭГ- ЦЭЭНИЙ ҮГ, ХЭЛЛЭГ	
Төлөөний үг	
биеийн төлөөний үг	
хамаатуулах төлөөний үг	

**13. KULTURA —
ZÁBAVA —
SPORT**

Divadlo	301
<i>U pokladny</i>	302
<i>V divadle</i>	302
Kino	305
<i>U pokladny</i>	306
Hudba	308
<i>Některé mongolské hudební nástroje</i>	312
Rozhlas	312
Televize	314
Gramofon	315
Magnetofon	316
Umění	317
Četba	321
Zábava	324
<i>Co děláte dnes večer?</i>	324
<i>Tanec</i>	324
<i>Záliby</i>	326
<i>Fotografování</i>	326
<i>Filatelie a sběra- telství</i>	327
Sport	329
<i>Kolektivní hry</i>	330
<i>Lehká atletika</i>	331
<i>Zimní sporty</i>	331
<i>Plavání</i>	332
<i>Loďka</i>	333

**13. СОЁЛ —
ЦЭНГЭЭН —
БИЕИЙН ТАМИР**

Театр	
Кассанд	
Театрт	
Кинотеатр	
Кассанд	
Хөгжим	
Монгол үндэс- ний зарим хөгжмийн зэмсэг	
Радио нэвтрүүлэг	
Телевиз, зурагт радио	
Пяиз тоглуулагч	
Дуу хураагуур	
Урлаг	
Уншлага	
Цэнгээн	
Өнөө орой юу хийх гэж бай- на?	
Бүжиг	
Хорхойтой юм	
Герэлзураг авах	
Марк, бусад зүйл цуглуулах	
Биеийн тамир, спорт	
Багийн тог- лоом	
Хөнгөн атлетик	
Өвлийн спорт	
Усанд сэлэх	
Завь	

<i>Mongolské národní sporty</i>	333	Монгол үндэс- ний спорт
14. STÁT — PRŮMYSL — ZEMĚDĚLSTVÍ	339	14. УЛС ТӨР — АЖ ҮЙЛДВЭР — ХӨДӨӨ АЖ АХУЙ
Stát	339	Улс төр
Průmysl	342	Аж үйлдвэр
Zemědělství	345	Хөдөө аж ахуй
<i>Rostlinná výroba</i>	345	Газар тариалан
<i>Živočišná výroba</i>		Мал аж ахуй
— <i>Pastevectví</i>	347	
REJSTŘÍK		БҮГД ХЭЛХЭЭС
<i>český</i>		чех
<i>mongolský</i>		МОНГОЛ

<i>ukazovací</i>	68	заах төлөөний үг
<i>tázací</i>	68	асуух төлөөний үг
Číslovky	68	Тооны нэр
<i>základní</i>	68	үндсэн тоо
<i>řadové</i>	70	дэс тоо
<i>Zlomky</i>	71	Бутархай тоо
<i>Desetinná čísla</i>	71	Аравтын бутархай
<i>Procenta</i>	72	Хувь
<i>Po kolika?</i>	72	Хэддүүлээ?
<i>Po kolikáté?</i>	72	Хэдэн удаа?
<i>Kolikrát?</i>	72	Хэд дахин?
<i>Množství a míra</i>	72	Хэмжээ тоолол
Slovesa	73	Үйл үг
Váhy — Míry	75	Жин (хүндийн хэмжээ)—Хэмжүүр
<i>Váhy</i>	75	Хүндийн хэмжээ
<i>Duté míry</i>	75	Багтаамжийн хэмжээ
<i>Délkové míry</i>	76	Уртын хэмжээ
<i>Plošné míry</i>	76	Талбайн хэмжээ
<i>Krychlové míry</i>	77	Эзлэхүүний хэмжээ
Barvy	77	Өнгө
Určení místa a směru	78	Байрлал, чиглэл заах
<i>Kde?</i>	78	Хаана?
<i>Kam?</i>	79	Хаашаа?
Čas	81	Цаг; үе
<i>Kdy?</i>	81	Хэзээ?
<i>Kolik je hodin?</i>	83	Хэдэн цаг болж байна?
<i>Týden — Dny</i>	87	Долоо хоног — Өдөр
<i>Den — Noc</i>	89	Өдөр — Шөнө
<i>Měsíc — Rok — Století</i>	91	Сар — Жил; Он — Зуун

<i>Datum</i>	93	Он сар өдөр
<i>Lunární kalendář</i>	94	Билгийн улирал
<i>Roční období</i>	95	Улирал
<i>Svátky</i>	95	Баяр
Počasí	96	Цаг агаар (Тэнгэр)
<i>Je teplo</i>	97	(Тэнгэр) дулаан байна
<i>Bouřka</i>	97	Дуутай бороо
<i>Děšť</i>	97	Бороо
<i>Mlha</i>	98	Манан
<i>Vítr</i>	99	Салхи
<i>Je zima</i>	99	Хүйтэн байна
<i>Teplota</i>	100	Агаарын халуун хүйтэн
<i>Předpověď počasí</i>	100	Цаг уурын урьдчилсан мэдээ
<i>Podnebí</i>	101	Уур амьсгал; улирал
Světové strany	103	Дөрвөн зүг
Příroda — Země —		Байгаль — Дэлхий
Vesmír	104	ертөнц — Сансар
<i>Flóra</i>	107	Ургамлын аймаг
<i>Fauna</i>	108	Амьтны аймаг
<i>Nerosty</i>	109	Эрдэсийн аймаг
<i>Vesmír</i>	109	Сансар; орчлонт ертөнц
Světadíly — Státy —	110	Тив — Улс — Хот
Města		
<i>Názvy zemí a jejich příslušníků</i>	110	Улс, үндэстэн
<i>Socialistické státy</i>	112	Социалист орнууд
<i>Kraje a krajská města v Mongolsku</i>	114	Монголын аймаг, аймгийн төв
<i>Některé významnější mongolské zeměpisné názvy</i>	115	Монголын газар зүйн зарим чухал нэр

4. OSOBNÍ ŮDAJE —
CHARAKTERIS-
TIKA

<i>Osobní údaje</i>	117
<i>Národnost</i>	119
<i>Tělesný vzhled</i>	119
<i>Povahové vlastnosti</i>	120
Věk	122

5. RODINA —
BYDLENÍ

Rodina	125
<i>Svatba — Manžel-</i> <i>ství</i>	126
<i>Děti</i>	127
<i>Úmrtí</i>	127
Bydlení	130
<i>Byt</i>	131
<i>Jurta</i>	132

6. POVOLÁNÍ —
VZDĚLÁNÍ

<i>Kde pracujete?</i>	137
<i>Jaký máte plat?</i>	138
Škola — Vzdělání	143

7. ZDRAVÍ — U LÉ-
KAŘE — V LÉ-
KÁRNĚ

<i>Jak se vám daří?</i>	151
<i>Co se vám stalo?</i>	152
U lékaře	152
U zubního lékaře	157

4. БИЕЙН
БАЙЦААЛТ —
ЗАН ТӨЛӨВ

Биеийн байцаалт	
Яс үндэс	
Биеийн байдал	
Зан чанар	
Нас сүүдэр	

5. ГЭР БҮЛ-
ОРОН ГЭР

Гэр бүл	
Хурим —	
Гэрлэлт	
Хүүхэд	
Нас барах	
Орон гэр	
Сууц	
Гэр	

6. МЭРГЭЖИЛ —
БОЛОВСРОЛ

Та хаана ажил-	
ладаг вэ?	
Та ямар цалин-	
тай вэ?	
Сургууль —	
Боловсрол	

7. ЭРҮҮЛ МЭНД —
ЭМЧИД — ЭМИЙН
САНД

Таны бие сайн	
уу?	
Та яагаа вэ?	
Эмчид	
Шүдний эмчид	

<i>Lidské tělo</i>	159
<i>Nemoci</i>	160
<i>Ůrazy</i>	163
V lékárně	163

8. CESTOVÁNÍ 167

Pasová kontrola 168

Celnice 168

Zavazadla 170

Ůschovna
zavazadel 170

Auto 172

Dopravní značky 172

Máte auto? 174

Umíte řídit? 175

Pokyny při jízdě 175

Dotazy na cestu 176

Svezení — Auto-
stop 177

Benzínová pumpa 178

Parkování 178

Autoopravna 179

Dopravní

přestupek 180

Nehody 181

Vlak 186

Nápisy 186

Informace 187

Pokladna 188

Na nástupišti 189

Хүний бие
Өвчин
Гэмтэл
Эмийн санд

8. АЯЛАЛ; ЖУУЛЧЛАЛ

Паспортын шал-
галт

Гаалийн газар

Ачаа; Тээш
Тээш хадгалах
газар

Авто хөсөг

Авто хөсгийн
дохио

Та машинтай юу?

Та машин барьж
чаддаг уу?

Хөдөлгөөний
санамж

Зам асуух

Машинаар хүр-
гэх — Машин
зогсоох

Бензин түгээх
газар

Машин тавих

Авто засварын
газар

Хөдөлгөөний дү-
рэм зөрчих

Осол

Галт тэрэг

Хаяг

Лавлах

Касс

Тавцан дээр

<i>Ve vlaku</i>	191
<i>Průvodčí</i>	193
<i>Příjezd</i>	194
Letadlo	196
<i>V letecké kanceláři</i>	196
 <i>Na letišti</i>	 198
 <i>Váha</i>	 199
 <i>Odlet</i>	 200
<i>V letadle</i>	200
<i>Po příletu —</i>	
<i>Tranzit</i>	202
 Městská doprava	 204
<i>V dopravním</i>	
<i>prostředku</i>	205
<i>Taxi</i>	206
Banka — Směnárna	207
 <i>Informace</i>	 207
<i>Ve směnárně</i>	207
 <i>V bance</i>	 208
<i>Peníze</i>	209
<i>Měna</i>	211
 Město	 211
<i>Dotazy na cestu</i>	211
<i>Prohlídka města</i>	213
Cestovní kancelář	217
<i>Okružní jízdy</i>	217
<i>Výlety</i>	218
 9. HOTEL	 221
 <i>Rezervování</i>	 221

Галт тэргэнд
Үйлчлэгч
Ирэх
Нисэх онгоц
Нисэх онгоцны
товчоонд
Онгоцны буу-
далд
Ачаа хиллэх га-
зар
Нисэх
Онгоцнд
Буусны дараа —
Дамжин
нэвтрэх
Хотын тээвэр
Унаанд
 Такси
Банк — Мөнгө со-
лих газар
Лавлах
Мөнгө солих га-
зарт
Банкнд
Мөнгө
Валют, гадаадын
мөнгө
Хот
Зам асуух
Хот үзэх
Жуулчны товчоо
Тойрон аялал
Аялал

9. ЗОЧИД БУУДАЛ

Өрөө захиалах

<i>V recepci</i>	222
<i>Cena</i>	223
<i>Vrátnice</i> —	
<i>Recepte</i>	223
<i>Závady</i>	226
<i>Služby</i>	226
<i>Odjezd</i>	227

10. RESTAURACE — JÍDLA

<i>Pojďme</i>	
<i>do restaurace</i>	232
<i>Snídaně</i>	233
<i>Oběd — Večeře</i>	233
<i>Nápoje</i>	235
<i>Při jídle</i>	235
<i>Závady</i>	236
<i>Placení</i>	237
<i>Stolování</i>	237
<i>Příkrmy (Pří-</i>	
<i>lohy) — Koření</i>	239
<i>Předkrmy</i>	239
<i>Uzeniny</i>	240
<i>Polévky</i>	240
<i>Zvěřina — Drů-</i>	
<i>bež — Ryby</i>	241
<i>Maso</i>	241
<i>Pečivo — Zákusky</i>	242
<i>Zelenina</i>	242
<i>Ovoce</i>	243
<i>Nápoje</i>	244
<i>Seznam některých</i>	
<i>jídel a nápojů</i>	245

Хүлээн авахад
Үнэ, хөлс
Хаалгач
— Хүлээн авах
Дутагдал
Үйлчилгээ
Явах

10. РЕСТОРАН — ХООЛ

Зоогийн газарт
очигдгооё
Өглөөний цай
Өдрийн хоол—
Оройн хоол
Ундааны зүйл
Хооллох үед
Дутагдал
Тооцоо хийх,
мөнгө өх
Хооллох
Хачир; Хольц
—Халуун ногоо
Зууш
Утсан мах, хиам
Шөл
Ангийн мах —
Шувуу — Загас
Мах
Талх боов —
Нарийн боов
Хүнсний ногоо
Жимс
Ундаа

Зарим хоол, ундаа-
ны цэс

11. NÁKUPY —
SLUŽBY —
OPRAVY 251

Názvy obchodů 251
V obchodě 253
Cena 254
Výměna 255
Potraviny 255
Mlékárna 257

Pekařství 258
Látky 258
Druh 258
Vzor 259
Barva 259
Nákup 260

Konfekce — Ple-
tené zboží —

Prádlo 261
Ruční práce 263
Obuv 264

Prodej 264
Oprava obuvi 265
Další kožené zboží 266

Dárky — Hračky 266
— Šperky

Prodejna tabáku 267
Papírnictví 268

Knihkupectví 270
Novinový stánek 271
Květinářství 272

Fotografické potřeby 273
Vývolání filmu 273

U fotografa 274

11. ХУДАЛДАА —
ҮЙЛЧИЛГЭЭ —
ЗАСВАР

Дэлгүүрийн нэрс
Дэлгүүрт
(Юмны) үнэ
Бараа солих

Хүнсний бараа
Цагаан идээний
мухлаг
Талхны газар

Бөс даавуу
Даавууны төрөл
Хээ
Өнгө
Наймаа хийх

Бэлэн хувцас —
Сүлжмэл бараа —
Дотуур хувцас
Гар оёдол
Гутал

Худалдах
Гутал засвар
Бусад арьсан эдлэл
Бэлэг — Тоглоом
— Гоёл чимэглэ-
лийн зүйл

Тамхны мухлаг
Бичгийн хэрэг-
слийн дэлгүүр
Номын дэлгүүр
Сонины мухлаг
Цэцгийн дэлгүүр
Гэрэл зургийн хэ-
рэгсэл

Зургийн хальс
угаах
Зурагчинд

Optika	276	Нүдний шилний газар
Hodinářství	277	Цагийн дэлгүүр
Holič — Kadeřník	278	Үсчин — (Эмэгтэйн) үсчин
<i>Pánské oddělení</i>	278	Эрэгтэйн үсчний тасаг
<i>Dámské oddělení</i>	279	Эмэгтэйн үсчний тасаг
Parfumerie — Drogerie	280	Үнэртний дэлгүүр — Ариун цэврийн дэлгүүр
Čistírna — Prádelna	281	Цэвэрлэгээ — Угаалга
Opravy	282	Засвар
12. POŠTA — TELEFON	285	12. ШУУДАН УТАСНЫ ХОРОО
Na poště	285	Шууданд
<i>Dopisy</i>	286	Захидал
<i>Poste restante</i>	287	Өөрөө авах
<i>Balíky</i>	287	Илгээлт
<i>Telegramy</i>	287	Цахилгаан
<i>Filatelie</i>	288	Марк сонирхогчдийн цонх
Dopisy — Pohlednice	288	Захидал — Ил захидал
<i>Na obálce</i>	288	Дугтуйн дээр
<i>Adresa</i>	289	Хаяг, адрес
<i>Oslovení</i>	290	Хандсан үг
<i>Úvodní fráze</i>	290	Захидлын талгой
<i>Závěrečné fráze</i>	291	Захидлын төгсгөл
<i>Pohlednice</i>	292	Ил захидал
Telefon	294	Утас